

**Zeitschrift:** Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement =  
Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire =  
Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio

**Herausgeber:** geosuisse : Schweizerischer Verband für Geomatik und  
Landmanagement

**Band:** 111 (2013)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Verbände = Associations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## geosuisse

Schweizerischer Verband für Geomatik und Landmanagement

Société suisse de géomatique et de gestion du territoire

www.geosuisse.ch

## Protokoll der 110. Hauptversammlung geosuisse

14. Juni 2013, Fédération des Entreprises Romandes (FER) in Genf

### Begrüssung

Rudolf Küntzel, Präsident, eröffnet die 110. Hauptversammlung geosuisse und heisst alle Anwesenden herzlich willkommen.

Rudolf Küntzel begrüsst die anwesenden Gäste und Ehrenmitglieder: Jörg Amsler (Bundesamt für Landwirtschaft), Maurice Barbieri (Präsident IGS), Walter Bregenzer (Ehrenmitglied), Jürg Kaufmann (Ehrenmitglied), François Gerwaix (Präsident SGPF), Prof. Bertrand Mermi-nod (EPFL ENAC + Inter Topo), Prof. André Oribasi (HEIG VD), Dr. Fridolin Wicki (swisstopo) Roman Ebnetter (Präsident Eidg. Kommission für Ingenieur-Geometer) und Daniel Bläsi (BDO AG)

Weiter werden die Abmeldungen der Ehrenmitglieder sowie die entschuldigenden Gäste und Mitglieder bekannt gegeben.

Im Berichtsjahr (2012) sind folgende neue Mitglieder in geosuisse eingetreten: Bentz Felix, 8134 Adliswil, Bucher Christina, 7504 Pontresina, Conrad Reto, 7000 Chur, Forré Fabien, 1913 Saillon, Joerin Florent, 1012 Yverdon-les-Bains, Keller Dorothea, 8048 Zürich, Kislig Leila, 3007 Bern, Longchamp Régis, 1009 Pully, Manyoky Madeleine, 4054 Basel, Prof. Oribasi André, 3213 Liebistorf, Pasteris Gabriele, 6802 Rivera, Rey Jean-Marc, 1484 Aumont, Savary Daniel, 1700 Fribourg, Schmid Michael, 8052 Zürich, Wasser Frédéric, 1295 Tannay, Prof. Wieser Andreas, 8093 Zürich.

In diesem Jahr (2013) konnten wir bis zur Hauptversammlung folgende Neumitglieder aufnehmen: Bláha Maroš, 5600 Lenzburg (Preisträger), Heri Hanspeter (Wiedereintritt), 5423 Freienwil, Lüthy Jürg, 8409 Winterthur, Marty Peter, 8800 Thalwil, Müller Carmen, 8152 Glattpark (Preisträgerin), Schorno Stefan, 6204 Sempach.

Die Versammlung erhebt sich zum Gedenken an die im Berichtsjahr und in diesem Jahr verstorbenen Mitglieder zu einer Schweigeminute. Es sind dies: Aregger Alex, 6215 Beromünster, geb. 1926, Binkert Erich, 3063 Itti-

gen, geb. 1966, Boss Philippe, 1196 Gland, geb. 1960, Eugster Gebhard, 9200 Gossau, geb. 1935, Kasper Paul, 8302 Kloten, geb. 1925, Knecht Erich, 6340 Baar, geb. 1934, Thorens Hermann, 1348 Le Brassus, Nussbaum René, 2074 Marin-Epagnier.

### Stimmzähler

Als Stimmzähler werden Daniela Burnand-Suter und Bernhard Theiler einstimmig gewählt.

### Statutarischer Teil

Die Einladung zur heutigen HV wurde in der «Geomatik Schweiz» rechtzeitig publiziert und die Traktandenliste den Mitgliedern im April 2013 zugestellt. Gemäss Präsenzliste sind total 66 Mitglieder und Gäste (Partnerorganisationen) anwesend.

### Verhandlungen

#### 1. Protokoll der Hauptversammlung vom 27. April 2012

Das Protokoll wurde in der «Geomatik Schweiz» 12/2012 und auf der Homepage www.geosuisse.ch veröffentlicht; es wird einstimmig zur Kenntnis genommen.

#### 2. Jahresbericht 2012

Das Editorial des Jahresberichtes wird in der «Geomatik Schweiz» publiziert; der gesamte Jahresbericht steht auf der Homepage www.geosuisse.ch zum Download zur Verfügung.

Der Jahresbericht wird einstimmig zur Kenntnis genommen.

#### 3. Jahresrechnung 2012, Revisorenbericht, Budget 2014, Mitgliederbeiträge 2014

Petra Hellemann erläutert die wichtigsten Posten der Jahresrechnung.

Alle weiteren Details sind im Finanzbericht von

geosuisse ersichtlich, welcher den Mitgliedern per Post zugestellt wurde und auf der Homepage von geosuisse (www.geosuisse.ch > Dokumente > Finanzberichte) publiziert ist.

Die Revision der Jahresrechnung 2012 wurde ordnungsgemäss durchgeführt und Jost Schnyder erläutert den Revisorenbericht.

Beschluss: Der Revisorenbericht wird zur Kenntnis genommen, die Rechnung einstimmig genehmigt und dem Zentralvorstand wird die Decharge erteilt.

Petra Hellemann präsentiert die Budgets der Projekte und der Ein- und Ausgaben.

Beschluss: Das Budget wird einstimmig genehmigt.

Der ZV geosuisse beantragt, die Jahresbeiträge 2014 wie folgt anzusetzen (vgl. Kasten):

Beschluss: Die Beiträge werden einstimmig genehmigt.

### 4. Wahlen

#### 4.1 Neuwahl

Als Ersatz des zurückgetretenen Robert Stegemann schlägt der ZV der HV vor, Matthias Widmer zu wählen.

Beschluss: Matthias Widmer wird mit Akklamation in den ZV gewählt.

#### 4.2 Verabschiedung

Der Präsident würdigt den Einsatz von Fredi Bollinger und bedauert, dass er ihn aus gesundheitlichen Gründen aus dem Zentralvorstand verabschieden muss. Das Abschiedsgeschenk in Form eines Reisegutscheines wird ihm per Post zugesandt, da er nicht persönlich anwesend sein kann (Verabschiedung auf der Homepage unter Dokumente > Mitteilungen Präsident und Zentralvorstand). Der ZV schlägt der HV vor, Fredi Bollinger für seine Verdienste zu Gunsten des Berufsstandes als Ehrenmitglied aufzunehmen.

Beschluss: Fredi Bollinger wird einstimmig die Ehrenmitgliedschaft erteilt.

Persönlicher Beitrag 2014	Vereinsbeitrag	Abo Geomatik Schweiz	Total
Ordentliche Mitglieder	CHF 240.00	CHF 80.00	CHF 320.00
Mitglieder unter 30 Jahren	CHF 120.00	CHF 80.00	CHF 200.00
Mitglieder über 65 Jahre	CHF 120.00	<sup>1</sup>	CHF 200.00
Veteranen	CHF 0.00	<sup>2</sup>	CHF 0.00
<sup>1</sup> freiwillig ab 2009 (Abbestellungen müssen dem Sekretariat geosuisse gemeldet werden)			
<sup>2</sup> freiwillig			
<b>Bürobeitrag 2013</b>			
1,0 % der Brutto-lohnsumme 2012 des vermessungs-, kulturtechnischen, LIS-/GIS-Personals			

## 5. Informationen und Mitteilungen des Zentralvorstandes zu aktuellen Projekten und Ressortaktivitäten

### 5.1 Projekt Plattform IKLU

Rudolf Küntzel präsentiert das Projekt PALM von der ETHZ, das dazu führen wird, dass IKLU realisiert werden kann. Das Tool wird den Gemeinden erlauben, auf einfache Weise die Ein- und Auszonungen zu prüfen.

### 5.2 Projekt Rekrutierung Berufsnachwuchs

Matthias Widmer informiert über den Stand des Projektes. Er rekapituliert das Ziel des Projektes. Die Konzentration wird auf die Studienanfänger an der ETH gelegt. Es finden Vorträge an den Mittelschulen statt. Es werden nun noch weitere Unterlagen und Präsentationen für die Sektionen erstellt, damit diese noch besser an den Mittelschulen informieren können. Die TecDays sind ebenfalls eine gute Plattform, die sich bewährt hat.

### 5.3 Projekt ergänzende Ingenieurausbildung

Rudolf Küntzel resümiert nochmals das Ergebnis der Umfrage und informiert über den bevorstehenden Drainagekurs, der als Erstes im Rahmen dieses Projektes angeboten wird. Es haben sich bis am 13. Juni 2013 21 Personen zum Kurs angemeldet, somit ist die Mindestzahl für die Durchführung erreicht.

Weiter erklärt er das Ziel der Ausbildungsplattform für die Deutschschweiz, die in der Westschweiz bereits vorhanden ist. Ziel ist es, die beiden Plattformen zu einem späteren Zeitpunkt zusammenzuführen damit sich die Mitglieder zentral über sämtliche Kurse informieren können.

Pierre-Yves Gilléron begrüsst, dass die Plattform in der Deutschschweiz aufgebaut wird, wünscht sich jedoch eine engere nationale Koordination des Ausbildungsangebotes. Rudolf Küntzel unterstreicht, dass die Koordination zu einem späteren Zeitpunkt vorgesehen ist.

### 5.4 Projekt Präsenz in Medien

Rudolf Küntzel informiert in Vertretung von Rico Breu über die Ziele dieses Projektes. Es geht darum, dass jede Sektion zweimal jährlich in den Medien präsent ist und somit die Branche immer wieder in Erinnerung gerufen wird. Es ist vorgesehen, diese Berichte zentral zugänglich zu machen.

### 5.5 Ausbildungskonferenz, Massnahmen Hochschulbericht

Paul Droz fasst die Massnahmen zusammen, die aus dem Hochschulbericht hervorgegan-

gen sind. Die Ausbildungskonferenz hat ein Pflichtenheft erarbeitet und den Teilnehmerkreis definiert. Die Ausbildungskonferenz ist ebenfalls Kontrollinstanz für die Durchführung der Massnahmen.

### 6. Vorstellung HV 2014/2015

Thomas Glatthard informiert, dass die HV 2014 am 4. Juni 2014 in Bern im Rahmen des GEO-Summit durchgeführt wird. Die Mitglieder werden kostenlos an der Ausstellung teilnehmen können.

Der Durchführungsort 2015 wird in der Ostschweiz oder eventuell in Deutschland, im Zusammenhang mit dem Dreiländertreffen in Lindau am Bodensee sein.

### 7. Verschiedenes

Prof. André Oribasi meldet sich zu Wort und appelliert an die Mitglieder, die Lehrlinge für das Studium an der FH zu motivieren. Er hofft ebenfalls, dass das Projekt Rekrutierung greift. Weiter präsentiert er die Module, die es ermöglichen, sich anschliessend zum Patent anzumelden. Prof. F. Grin motiviert die Anwesenden, sich als Dozenten zu betätigen, insbesondere für die fehlende Besetzung der amtlichen Vermessung, da es für die FH sehr wichtig ist, Dozenten aus der Praxis zu haben. Es ist auch denkbar, ein Teilzeitpensum ausführen zu können und bittet die Anwesenden, dies in ihren Kreisen bekannt zu machen.

Jörg Amsler bedankt sich für die Einladung, auch im Namen von Direktor Lehmann. Er erwähnt drei Punkte:

- PWI (Periodische Wiederinstandstellung): Es werden auch in Zukunft genügend Mittel für die Erhaltung zur Verfügung stehen.

- PRE (Projekte regionaler Entwicklung): Er wünscht sich mehr Bewerbungen aus unserem Berufsstand.

- Landmanagement: Er findet PALM sehr interessant und hofft, dass aus dem Prototyp auch ein Serienmodell entstehen wird. Er muntert zum aktiven Mitmachen auf.

M. Barbieri dankt ebenfalls für die Einladung und gratuliert geosuisse für seine Anstrengungen in Richtung Weiterbildung.

François Gervais, SGPF-Präsident, dankt für die Einladung und freut sich auf die Zusammenarbeit in der Weiterbildung.

Fridolin Wicki dankt für die Einladung und unterstreicht, dass swisstopo geosuisse sehr gern unterstützt.

Prof. Konrad Schindler, ETHZ, ist innerhalb der ISPRS (International Society for Photogrammetry and Remote Sensing) Präsident der Fachkommission III (Photogrammetric Computer Vision and Image Analysis). Diese Fachkommission führt vom 5.–7. September 2014 an der ETHZ ein internationales Symposium durch. Weiter wirbt er für den Ingenieurvermessungs-Kongress im Januar 2014, ebenfalls an der ETHZ. Christian Kaul wurde als Kantonsgeometer Zürich gewählt und muss deshalb sein Amt als Leiter Beraterstab bei geosuisse aufgeben. Er resümiert kurz über die behandelten Themen und blickt mit Stolz auf diese spannende Tätigkeit zurück. Dieser Thinktank konnte einige wichtige Anstösse erarbeiten, die heute zur Ausführung gelangen.

Rudolf Küntzel macht auf die Landmanagement-Tagung im September an der ETHZ aufmerksam. Die Einladung und Information erfolgt rechtzeitig.

## Procès-verbal de la 110<sup>e</sup> assemblée générale de geosuisse

14 juin 2013 à la Fédération des Entreprises Romandes (FER) à Genève

### Accueil

Le président Rudolf Küntzel déclare ouverte la 110<sup>e</sup> assemblée générale de geosuisse en souhaitant une cordiale bienvenue à toutes les personnes présentes.

Rudolf Küntzel salue les hôtes de la manifestation et les membres d'honneur: Jörg Amsler (office fédéral de l'agriculture), Maurice Barbieri (IGS), Walter Bregenzer (membre d'hon-

neur), Jürg Kaufmann (membre d'honneur), François Gervais (président SGPF), le Pr Bertrand Merminod (EPFL ENAC et Inter Topo), le Pr André Oribasi (HEIG VD), le Dr Fridolin Wicki (swisstopo), Roman Ebner (président de la commission fédérale des ingénieurs-géomètres) et Daniel Bläsi (BDO AG).

Par la suite, l'assistance est informée des membres d'honneur, des hôtes et des membres qui se sont excusés de leur absence. Pendant l'année sous revue (2012), les nouveaux membres suivants ont adhéré à geosuisse: Bentz Felix, 8134 Adliswil, Bucher Christina, 7504 Pontresina, Conrad Reto, 7000 Chur, Forré Fabien, 1913 Saillon, Joerin Florent, 1012 Yverdon-les-Bains, Keller Dorothea, 8048 Zürich, Kislig Leila, 3007 Bern, Long-

champ Régis, 1009 Pully, Manyoky Madeleine, 4054 Basel, Prof. Oribasi André, 3213 Liebis-  
torf, Pasteris Gabriele, 6802 Rivera, Rey Jean-  
Marc, 1484 Aumont, Savary Daniel, 1700 Fri-  
bourg, Schmid Michael, 8052 Zürich, Wasser  
Frédéric, 1295 Tannay, le Pr Wieser Andreas,  
8093 Zürich.

Durant l'année en cours (2103) et jusqu'à la  
date de l'assemblée générale, les nouveaux  
membres suivants ont été accueillis: Bláha Ma-  
roš, 5600 Lenzburg (lauréat), Heri Hanspeter  
(réadmission), 5423 Freienwil, Lüthy Jürg,  
8409 Winterthur, Marty Peter, 8800 Thalwil,  
Müller Carmen, 8152 Glattpark (lauréate),  
Schorno Stefan, 6204 Sempach.

Les personnes rassemblées se lèvent pour ob-  
server une minute de silence à la mémoire des  
membres décédés pendant l'année sous revue  
et durant l'année en cours, à savoir: Aregger  
Alex, 6215 Beromünster, geb. 1926, Binkert  
Erich, 3063 Ittigen, geb. 1966, Boss Philippe,  
1196 Gland, geb. 1960, Eugster Gebhard,  
9200 Gossau, geb. 1935, Kasper Paul, 8302  
Kloten, geb. 1925, Knecht Erich, 6340 Baar,  
geb. 1934, Thorens Hermann, 1348 Le Bras-  
sus, Nussbaum René, 2074 Marin-Epagnier.

## Scrutateurs

Sont élus unanimement en qualité de scruta-  
teurs: Daniela Burnand-Suter et Bernhard Thei-  
ler.

## Partie statutaire

L'invitation à la présente assemblée générale a  
été publiée dans les délais dans la revue «Géo-  
matique Suisse» et l'ordre du jour a été envoyé  
aux membres au mois d'avril 2013. La feuille  
de présence fait état de 66 membres et hôtes  
(organisations partenaires) dans l'assistance.

## Délibérations

### 1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 27 avril 2012

Le procès-verbal a été publié dans la revue  
«Géomatique Suisse» 12/2012 et sur le site

www.geosuisse.ch; son contenu fait l'unani-  
mité de l'assemblée.

### 2. Rapport annuel 2012

L'éditorial du rapport annuel a été publié dans  
la revue «Géomatique Suisse»; l'intégralité de  
ce rapport est à disposition sur le site Internet  
de www.geosuisse.ch et peut être téléchargé.  
Le rapport annuel est approuvé à l'unanimité.

### 3. Comptes annuels 2012, rapport des réviseurs, budget 2014, cotisation des membres 2014

Petra Hellemann commente les postes les plus  
importants des comptes annuels.

Le rapport financier de geosuisse donne des  
informations détaillées sur l'ensemble des  
postes; il a été adressé aux membres par cour-  
rier et il peut être consulté sous www.geo-  
suisse.ch publications rapports financiers.

Les comptes annuels 2012 ont été révisés se-  
lon les prescriptions et Jost Schnyder com-  
mente le rapport des réviseurs.

Décision: L'assistance prend acte du rapport  
des réviseurs. Les comptes sont approuvés à  
l'unanimité. La décharge est octroyée au co-  
mité central.

Petra Hellemann présente les budgets des pro-  
jets et des recettes et dépenses.

Décision: Le budget est approuvé à l'unani-  
mité.

Le comité central de geosuisse propose de fixer  
comme suit les cotisations annuelles 20124  
(voir encadré):

## 4. Élections

### 4.1 Nouvelle élection

Le comité central propose à l'assemblée gé-  
nérale l'élection de Matthias Widmer en tant  
que successeur de Robert Stegemann, démis-  
sionnaire.

Décision: Matthias Widmer est élu par accla-  
mation en tant que membre du comité cen-  
tral.

### 4.2 Départ du comité central

Dans son discours d'adieux, le président fait  
les éloges de l'engagement de Fredi Bollinger  
au profit de geosuisse, tout en regrettant son  
départ du comité central pour raisons de san-  
té. Son cadeau de départ sous forme de bon  
de voyage lui a été adressé par la poste, étant  
donné son absence de la présente assemblée  
générale (voir discours d'adieux sur le site in-  
ternet, publications informations du président  
et du comité central). Le comité central pro-  
pose à l'assemblée générale, compte tenu des  
grands mérites de Fredi Bollinger en faveur  
de la corporation, l'admission en tant que  
membre d'honneur.

Décision: Le statut de membre d'honneur est  
octroyé à Fredi Bollinger à l'unanimité.

## 5. Informations et communiqués du comité central sur les projets en cours et les activités des départements / domaines

### 5.1 Projet de plate-forme RPIC

Rudolf Küntzel présente le projet PALM de  
l'EPFZ; celui-ci permettra de réaliser le RPIC.  
Cet outil facilitera la vérification des mises en  
zone constructible et du déclassement de  
zones par les communes.

### 5.2 Projet de recrutement de la relève professionnelle

Matthias Widmer commente l'état d'avance-  
ment de ce projet et fait la synthèse de l'ob-  
jectif visé par le projet. Les nouveaux étudiants  
des EPF sont au centre de l'attention. Des  
conférences sont organisées dans les gym-  
nases. Un complément de documents et de  
présentations sera conçu et mis à la dispo-  
sition des sections, afin qu'elles puissent délivrer  
un message encore plus percutant aux gym-  
nases. On a constaté que les TecDays consti-  
tuent également un bon vecteur qui a fait ses  
preuves.

### 5.3 Projet de formation complémentaire des ingénieurs

Rudolf Küntzel présente une nouvelle fois la  
synthèse des résultats du sondage réalisé et  
commente le cours sur les drainages qui dé-  
butera prochainement en tant que première  
formation offerte dans le cadre de ce projet.  
Jusqu'à la date du 13 juin 2013, 21 personnes  
se sont inscrites pour ce cours; par conséquent,  
le nombre minimal pour sa réalisation a été at-  
teint.

Par la suite, Rudolf Küntzel explique l'objectif  
de la plate-forme de formation pour la Suisse  
alémanique, déjà réalisée en Suisse romande.  
Il est prévu d'unir, à une date ultérieure, les  
deux plate-formes pour permettre aux

Cotisation personnelle 2014	Cotisation à l'association	Abo «Géomatique Suisse»	Total
Membres ordinaires	CHF 240.00	CHF 80.00	CHF 320.00
Membres en-dessous de 30 ans	CHF 120.00	CHF 80.00	CHF 200.00
Membres âgés de 65 ans et plus	CHF 120.00	<sup>1</sup>	CHF 200.00
Vétérans	CHF 0.00	<sup>2</sup>	CHF 0.00
<sup>1</sup> facultatif dès 2009 (les résiliations d'abonnement sont à annoncer au bureau de geosuisse)			
<sup>2</sup> facultatif			
<b>Cotisation de bureau 2013</b>			
1,0% de la masse salariale brute 2012 du personnel de la mensuration, du génie rural et du personnel LIS/GIS			

membres de se renseigner auprès d'une source centralisée sur l'ensemble des cours offerts. Pierre-Yves Gilléron salue la mise sur pied de la plate-forme pour la Suisse alémanique, toutefois, il s'exprime en faveur d'une coordination nationale encore plus étroite de l'offre de formation. Rudolf Küntzel précise que cette coordination est prévue pour une date ultérieure.

#### 5.4 Projet de présence dans les médias

En se substituant à Rico Breu, Rudolf Küntzel commente les objectifs de ce projet, à savoir la présence de chaque section dans les médias deux fois par année, de manière à rappeler constamment au grand public l'existence de notre branche. Il est prévu de centraliser tous les articles parus pour pouvoir les consulter facilement.

#### 5.5 Conférence sur la formation, mesures découlant du rapport sur les hautes écoles

Paul Droz résume les mesures découlant du rapport sur les hautes écoles. La conférence sur la formation a élaboré un cahier des charges et identifié les personnes concernées. La conférence sur la formation agit également en tant qu'instance de surveillance pour la mise en œuvre de ces mesures.

### 6. Présentation de l'assemblée générale 2014/2015

Thomas Glatthard renseigne sur la tenue de l'assemblée générale 2014; celle-ci se tiendra le 4 juin 2014 à Berne dans le cadre du GEO-Summit. Les membres auront l'occasion de visiter gratuitement l'exposition.

L'assemblée 2015 se tiendra en Suisse orientale, voire éventuellement en Allemagne, en relation avec la rencontre des trois pays de langue allemande (Dreiländertreffen) à Lindau, sur le lac de Constance.

### 7. Points divers

Le Pr André Oribasi prend la parole et encourage les membres de motiver leurs apprentis pour les études aux HES. Il exprime son souhait de voir réussir le projet de recrutement de la relève professionnelle. Il présente en outre les modules permettant aux candidats de se présenter au brevet de géomètre. Le Pr F. Grin encourage les personnes présentes de se mettre à disposition en tant que chargé de cours, tout particulièrement pour combler le vide existant dans la mensuration officielle. Il est particulièrement important pour les HES de disposer de chargés de cours qui sont des praticiens. Il précise qu'une charge partielle est

envisageable et demande aux personnes présentes d'en parler à leur entourage.

Jörg Amsler exprime ses remerciements pour l'invitation à l'assemblée générale, également au nom de Monsieur Lehmann, directeur. Il mentionne les trois points suivants:

- REP (remise en état périodique): On disposera également à l'avenir de moyens suffisants pour les opérations de maintien.
- PDR (projets de développement régional): Il exprime son souhait de rencontrer plus de candidatures de notre corporation.
- Gestion du territoire: Il trouve l'outil PALM fort intéressant et espère que ce prototype puisse devenir un modèle utilisé à grande échelle. Il encourage tout le monde à participer.

M. Barbieri remercie geosuisse à son tour d'avoir été invité à l'assemblée générale, il félicite la société de ses efforts consentis à la formation continue.

François Gervais, président de SGPF, remercie geosuisse de l'invitation à l'assemblée générale et exprime sa satisfaction quant à la future collaboration en faveur de la formation continue.

Fridolin Wicki remercie geosuisse de l'invitation à l'assemblée générale; il précise que

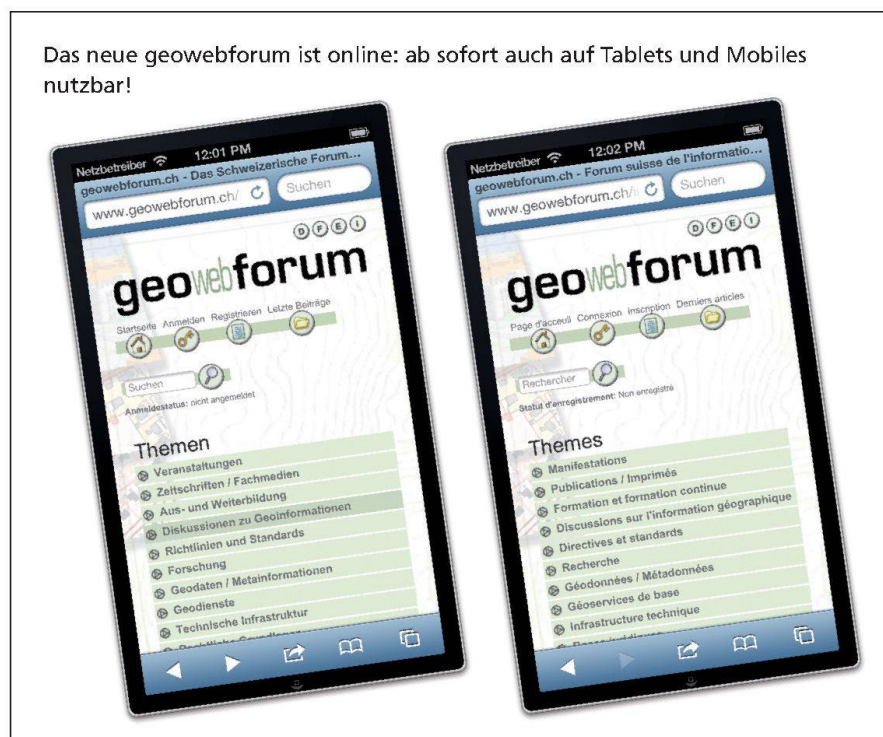
swisstopo se fait un plaisir de soutenir geosuisse.

Le Pr Konrad Schindler de l'EPFZ agit dans le cadre d'ISPRS (International Society for Photogrammetry and Remote Sensing) en tant que président de la commission d'experts III (Photogrammetric Computer Vision and Image Analysis); cette dernière organise un symposium international à l'EPFZ du 5 au 7 septembre 2014. Le Pr Schindler souhaite également promouvoir le congrès pour ingénieurs-géomètres qui aura lieu en janvier 2014, également à l'EPFZ.

Christian Kaul doit renoncer à sa fonction de responsable du groupe de conseillers en raison de son élection comme géomètre cantonal zurichois. Fièremment, il fait une petite rétrospective sur cette activité intéressante, tout en résumant les sujets traités. Ce «thinktank» était à même de donner des impulsions importantes qui sont aujourd'hui au stade de la réalisation.

Rudolf Küntzel attire l'attention de l'assistance sur le colloque sur la gestion du territoire qui se tiendra au mois de septembre à l'EPFZ. Les informations détaillées et l'invitation correspondante suivront en temps voulu.

Das neue geowebforum ist online: ab sofort auch auf Tablets und Mobiles nutzbar!



## Compte-rendu de l'assemblée générale de l'IGS

L'assemblée générale 2013 de l'IGS a eu lieu le 13 juin 2013 à la FER (Fédération des Entreprises Romandes), à Genève. Quelques 44 membres y ont participé. Cette assemblée a accueilli plusieurs hôtes et invités de marque, soit Mme Cathy Eugster, Présidente des Professionnels de la Géomatique Suisse (PGS), MM, Dieter Seitz, Bund der Öffentlich bestellten Vermessungsingenieure, Deutschland, Dieter Kollenprat, Bundeskammer für Architekten und Ingenieurkonsulenten, Österreich, Duncan Moss, Ordnance Survey, England, Jörg Amsler, de l'Office fédéral de l'agriculture, Jean-Philippe Amstein, Directeur de l'Office fédéral de topographie swisstopo, Fridolin Wicki, Responsable Direction fédérale des mensurations cadastrales, Christian Dettwiler, Conférence des Services Cantonaux du Cadastre, Roman Ebnetter, Commission fédérale des géomètres, René Leutwyler, Ingénieur cantonal, Etat de Genève, Rudolf Küntzel, président de geosuisse, Oliver Begré, président de GEO+ING. Ceux-ci ont eu l'occasion de présenter leurs salutations et leurs vœux à l'IGS. M. René Leutwyler, Ingénieur cantonal genevois, par ailleurs issu de notre sérail, puisqu'il est Kulturingenieur diplômé de l'EPFZ de la même volée que votre président, nous a fait une présentation sur le chantier pharaonique du

CEVA actuellement en cours à Genève. M. Duncan Moss, représentant de l'UK Ordnance Survey, nous a présenté dans les grandes lignes les différents systèmes cadastraux du Royaume Uni dans leurs différentes déclinaisons. Ces deux présentations ont précédé notre assemblée et ont suscité beaucoup d'intérêt auprès de nos membres. Ces présentations sont visibles sur notre site [www.igs-ch.ch](http://www.igs-ch.ch).

Cette assemblée a vu notamment l'élection au comité de Marzio Righitto en lieu et place de Patricio Calderari. Le poste de Anne van Buel n'est, pour l'instant, pas repourvu. Le comité a tenu témoigner ses remerciements au nouveau venu, ainsi qu'aux deux membres sortants. Un point important de l'assemblée a notamment été la nouvelle image de l'IGS. Le comité a voulu rajeunir un peu notre logo et le mandat confié à l'agence hallerartwork a vu le choix du comité se porter sur celui-ci:

Ingenieur-Geometer Schweiz  
 Ingénieurs-Géomètres Suisses  
 Ingegneri-Geometri Svizzera



Les participants à l'assemblée, ainsi que les invités, se sont vus remettre un pin's de l'IGS qu'ils pourront désormais porter en tant que signe distinctif. L'assemblée générale a également traité la problématique des conséquences du droit international sur la mensuration officielle, en particulier la reconnaissance d'un candidat étranger en tant que



Fig. 2: M. René Leutwyler, Ingénieur cantonal du Canton de Genève.

Abb. 2: René Leutwyler, Kantonsingenieur des Kantons Genf.

Ingénieur-Géomètre breveté, l'on a fait un état des lieux du projet [www.placehandicape.ch](http://www.placehandicape.ch), ainsi du projet des lignes directrices en améliorations structurelles. L'assemblée s'est terminée par le traditionnel apéritif et repas organisés par le CO, auxquels ont notamment participé Mme la Conseillère d'Etat Michèle Künzler, M. Blaise Matthey, Directeur de la FER, ainsi que d'autres invités.

Nous terminons par un petit mot du Comité d'organisation, sans manquer l'occasion de les remercier encore une fois très chaleureusement pour le travail accompli. «L'AGG, association genevoise des Ingénieurs géomètres, son comité d'organisation ainsi que Geosuisse et IGSO remercient tous les intervenants aux journées de la géomatique 2013 à Genève. Nous citerons en particulier les conférenciers pour la qualité de leurs exposés, les sponsors et les annonceurs pour leurs précieuses aides financières, les accompagnants aux diverses visites pour leur disponibilité ainsi que tous les participants, membres des diverses associations, sans qui notre manifestation n'aurait pas atteint les objectifs fixés. Les journées furent une réussite à plus d'un titre: l'accueil à la FER, les divers lieux des manifestations, et surtout un temps radieux pour assister au départ de la régata du Bol d'Or. Nous vous invitons à visiter l'onglet «Galeries», dans lequel vous retrouverez les photos de toutes les réunions et activités de ces trois jours mémorables.»

*Ingénieurs-Géomètres Suisse  
 Maurice Barbieri, Président*

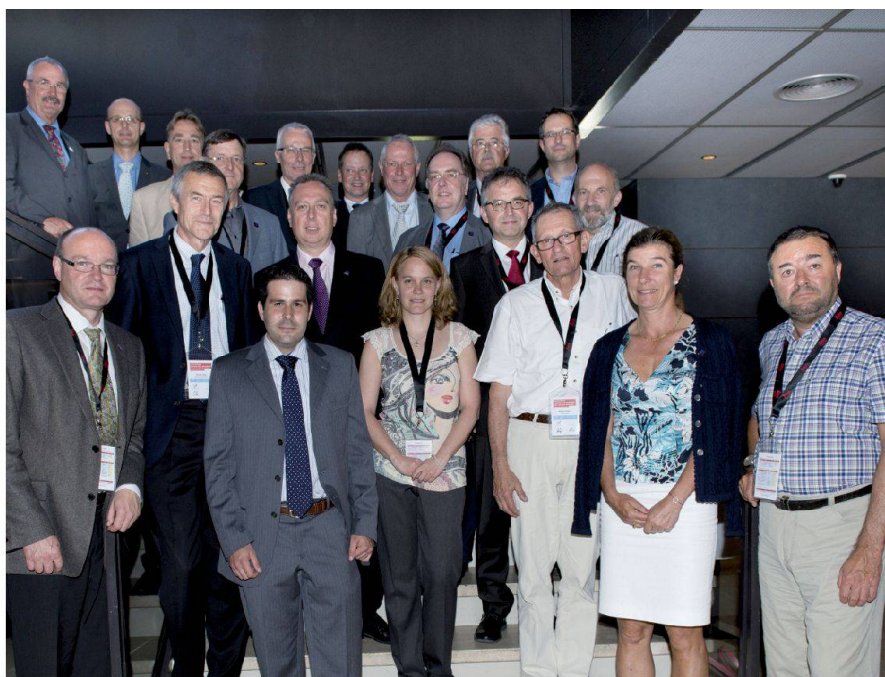


Fig. 1: Photo de groupe avec l'ancien et le nouveau comité, ainsi que les invités.

Abb. 1: Gruppenbild mit dem alten und dem neuen Vorstand sowie unseren Gästen.

## Protokoll der IGS- Generalversammlung

Die IGS-Generalversammlung 2013 fand am 13. Juni 2013 an der FER (Fédération des Entreprises Romandes) in Genf statt. 44 Mitglieder haben an der Generalversammlung teilgenommen, an der mehrere prominente Gäste begrüsst werden konnten: Cathy Eugster, Präsidentin der Fachleute Geomatik Schweiz; Dieter Seitz, Bund der Öffentlich bestellten Vermessungsingenieure, Deutschland; Dieter Kollenprat, Bundeskammer für Architekten und Ingenieurkonsulenten, Österreich; Duncan Moss, Ordnance Survey, UK; Jörg Amsler, Bundesamt für Landwirtschaft; Jean-Philippe Amstein, Direktor des Bundesamtes für Landestopografie swisstopo; Fridolin Wicki, Eidgenössische Vermessungsdirektion; Christian Dettwiler, Konferenz der Kantonalen Vermessungsämter; Roman Ebnetter, Eidgenössische Geometerkommission; René Leutwyler, Kan-



Abb. 3: Duncan Moss, Vertreter der Ordnance Survey, erhält den IGS-Pin.  
Fig. 3: M. Duncan Moss, représentant de l'Ordnance Survey, recevant le pin's de l'IGS.

tonsingenieur, Genf; Rudolf Küntzel, Präsident von geosuisse; Oliver Begré, Präsident von GEO+ING. Sie alle richteten ihre Grüsse und Wünsche an die IGS.

René Leutwyler, Kantonsingenieur des Kantons Genf, der übrigens als diplomierter Kulturingenieur der ETH Zürich und Studienkollege des IGS-Präsidenten aus unseren Reihen stammt, stellte uns das gigantische CEVA-Projekt vor, welches gegenwärtig in Genf läuft. Duncan Moss, Vertreter der UK Ordnance Survey, präsentierte die Grundzüge der verschiedenen Kataster-Systeme des Vereinigten Königreichs. Diese beiden Vorträge stiessen bei den Mitgliedern auf grosses Interesse. Und sie können auf unserer Internetseite [www.igs.ch](http://www.igs.ch) heruntergeladen werden. Nach den Vorträgen fand die Generalversammlung mit ihren statutarischen Geschäften statt. An dieser wurde Marzio Righitto als Nachfolger von Patricio Calderari in den Vorstand gewählt. Die Nachfolge von Anne van Buel ist gegenwärtig noch nicht vakant. Der Vorstand richtete seinen besonderen Dank an unser neues Vorstandsmitglied sowie an die beiden abtretenden Mitglieder. Ein wichtiger Punkt der Generalversammlung war das neue Erscheinungsbild der IGS. Der Vorstand wollte unser Logo etwas verjüngen und der entsprechende Auftrag ging an die Firma hallerartwork:

Ingenieur-Geometer Schweiz  
Ingénieurs-Géomètres Suisses  
Ingegneri-Geometri Svizzeri 

Alle Teilnehmer der Generalversammlung sowie unsere Gäste erhielten den neuen IGS-Pin, den sie in Zukunft als unser Markenzeichen tragen können. Die Generalversammlung befasste sich ebenfalls mit der Problematik der

Auswirkungen des internationalen Rechts auf die Amtliche Vermessung, insbesondere mit der Frage der Anerkennung eines ausländischen Diplomabschlusses als patentierter Ingenieur-Geometer. Wir haben auch über den aktuellen Stand des Projekts [www.rollstuhl-parkplatz.ch](http://www.rollstuhl-parkplatz.ch) berichtet sowie über das Projekt «Leitfaden für Bodenverbesserungsprojekte». Die Generalversammlung endete mit dem traditionellen Aperitif und dem vom Organisationskomitee veranstalteten Abendessen, an denen Frau Staatsrätin Michèle Künzler, Herr Blaise Matthey, Direktor der Fédération des Entreprises Romandes, sowie weitere Gäste teilnahmen.

Wir möchten bei dieser Gelegenheit die Chance nutzen, dem Organisationskomitee von der Association genevoise des Ingénieurs géométriques (AGG) für die geleistete Arbeit im Rahmen der Geomatiktage 2013 im Namen des IGS-Vorstandes und der Teilnehmenden herzlich zu danken. Unser besonderer Dank geht an die Referenten für die hervorragende Qualität ihrer Vorträge, an die Sponsoren und die Inserenten für ihre wertvollen finanziellen Beiträge, an die Begleitpersonen, die sich in den Rahmenprogrammen engagierten. Ohne ihren Einsatz hätte die Veranstaltung niemals in dieser Qualität stattfinden können. Die Geomatiktage waren in verschiedener Hinsicht ein Erfolg: der Empfang an der FER, die verschiedenen Veranstaltungsstandorte und vor allem das wundervolle Wetter beim Start der Bol d'Or-Regatta. Wir laden Sie herzlich ein, das Internetregister «Galleries» zu besuchen, wo Sie die Fotos von allen Versammlungen und Veranstaltungen dieser unvergesslichen drei Tage finden.

Ingenieur-Geometer Schweiz  
Maurice Barbieri, Präsident



## Vom Zirkel zum elektronischen Theodoliten

# Kern-Geschichten von Franz Haas

172 Jahre Aarauer Industriegeschichte –  
Sammlung Kern – Zeittafeln – Kern-Geschichten, auf 132 Seiten  
mit ca. 90 Bildern – Fr. 42.– + Porto und Verpackung

Herausgeber: Heinz Aeschlimann, Kurt Egger | Bestellungen: SIGImediaAG, Postfach, 5246 Scherz | [info@sigimedia.ch](mailto:info@sigimedia.ch)